

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Arad, az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 1 óra 2 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következéskor 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyilttér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADNYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A közös pásztorlevél.

Budapest, augusztus 29.

A magyar főpapság hosszú kilencz-százados multja alatt mindig tántoríthatlan tisztelője s védője volt nemcsak a katolikus vallás, de a magyar állami lét törvényeinek is. Aki a magyar főpapság politikai szereplésének kilencz évszázadra visszanyúló történetét majdan megírja, szakadatlan láncolatát fogja az egymás mellé fűzni ama magasztos példák, melyek megtanítanak arra, hogy mily nagy bölcseséggel, állampolitikai okossággal és lángoló hazaszeretettel tudták főpapjaink hosszú évszázadok viharai és válságai közben *harmonióba hozni a vallás kultuszát az állam törvényeivel és létérdekeinek korszerű követelményeivel!* Valóban, az európai kontinensen sehol nem találjuk oly sok és magasztos példáját a főpapság magas szellemű és jövőbe látó bölcsességének s honszeretetének, mint a mennyit s a milyeneket a magyar főpapság története elénk tár. A politikai s vallási harcok legádázabb tusái közt is, igen gyakran a lemondás fenséges erényét gyakorolva, látjuk a magyar főpapságot egész szellemi erejével küzdeni azért, hogy az állami törvények ad glóriám patriae érvényesülhessenek, még saját anyagi javaik némi kisebbedésével is.

A nagy ösök nagy utódai a próbaközhöz jutnak, mikor e sorok napvilágot látnak. E hó utolsó napján ül össze a magyar katolikus főpapság, Vassary Kolos hercegprímással az élén, hogy tanácskozzék ama teendőkről, melyek az egyházipolitikai reformtörvények életbelépte-

tése alkalmából a katolikus egyházra nézve szükségesek; hogy közös főpásztori levelet bocsássanak-e ki, vagy pedig minden egyes főpap külön intézkedjék a saját tudása s elvi álláspontja alapján?

A magyar főpapság tiszteletre gerjesztő multjához méltóbbnak találnók az együttes körlevelet. Méltóbbnak és célszerűbbnek is, mert ezzel lehetetlenné volna téve a néhány *kielégíthetlen*, avagy *tulvörmes temperamentumát fegyelmezni nem tudó* apróbb potentát magánzólamával járó diszharmonia.

Az értekezlet jelentőségére nézve irányadóul szolgálhat az, hogy annak vezérszellemét Vassary Kolos hercegprímás, Császka György kalocsai, Samassa József egri érsek fogja megállapítani. Az ő szellemük lengi át azt a közös főpásztori körlevelet, melyet, ha általánosságban elfogadnak, pontonként fognak megvitatni s végleg megállapítani. Ha ily fenkölt szellemű egyházfejelmek érvényesítik vallási hivatásukkal egyaránt kötelező *hazafias kötelemeiket*: a főpásztori levél csak üdvös hatású lehet úgy a magyar katolikus egyházra, mint a magyar államra nézve.

Ha a püspökök külön bocsátanak ki pásztorleveleket, az egyetemleges fellépés súlyos elvész s a különböző észjárású és eltérő elveket tartalmazó pásztorlevelek megjelenése oly káros idézhet elő, mint a divergáló erők. Sem jelentőségük, sem hatóerejük nem lenne. A néppárt egy-egy bombasztikus frázisukat talán megtapsolná, de másnapra el is felejténé. Komolyan pedig senki sem venné a tulzók

enunciációit, még megjelenésük órájában sem.

Az egyházipolitikai reformtörvények életbeléptetését a püspöki konferencia nem befolyásolhatja. Az ellenzéki fellépés csak a *főpapi kar nimbuszát* szakgatja meg! A nemzet intelligenciája bizva bizik a Vassary, Császka, Samassa által képviselt triumvirátus államférfui bölcsességében, melynek üdvözítő jelszava a *Pax!*

E jelszóval üdvözöljük főpapjainkat és kívánunk az egyház, a haza és a nemzet jobbainak javára üdvös sikert munkálkodásuknak.

BELFÖLD.

Változás a pénzügyminiszteriumban. Mint a „Magyar Ertesítő” jelenti, dr. Ferleber pénzügyminiszteri osztálytanácsost, legközelebb miniszteri tanácsossá fogják kinevezni és a magyar kir. dohányjövődék igazgatói állást fogja elfoglalni, mely állás Graenzstein Béla államtitkárrá történt kineveztetése óta üresedésben volt.

A mit a Herkó Páter dalol.

— Néppárti poezis. —

Minden esetleges félreértés elkerülése végett eleve kijelentem, hogy a daloló Herkó Páter nem éneklő kanonok, nem is fülemüle, — ha szabad e kissé tulzó kifejezést használnom — élezláp. Élezlápnak pedig azért nevezeték, mert lapos élcezek vannak benne. Az élcezek néha nem is élcezek, de mindig laposak.

A Herkó Páter három dolgot szerét nagyon: Zichy Nándor grótot, Zelenyá-

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

A nagyatyáért.

Irta: Louis Castel.

Az „Aradi Közlöny”-nek franciaiból fordította:

Ureziós Darinka.

(Vége.)

— Marianne — mondá Lujza hirtelen elhatározással, menj, mond az uraknak, hogy beszélni valóm van velök. Te el fogsz hozzájuk kísérni. De gyors leszesz ugy-e? ...

Bizonyos, hogy Lujza nem volt lélekbuvár, zavarba jön, ha kérdezték volna, mért érzi ellenállhatatlan szükségét a német tisztnek ittlétét a franciaikkal tudatni? s mért retteg egyttal ettől?

Minden igaz, bár fiatal szivben is meg van e habozás, félelmét legyőzni iparkodott, ösztönszerűleg érzé, hogy házában rejtve a német tisztet hazaárulást követ el, de lelkiismerete, mely azt sugta: emberségesen cselekedjél — késleltette a német katonának kiadatását oly váratlanul megjelent bírának.

Tudja jól, ha gyorsan kell ítélni ez ember felett, akkor vagy lelővik, vagy megkegyelmeznek neki, mint a beteg állatnak is, melyet a szenvedés tehetetlenné tesz.

Marianne elvégző megbízatását s visszajött.

Du Vernay tábornok — kéri nagyságodat

bocsássá meg a házba való illetlen betolakodást. Szolgálatjára áll kiasszonyok s nagyon örülne, ha kifejeshetné tiszteletét, ha kiasszony szerencsétlen látogatásával.

— Jól van — mondá Lujza röviden — lemegeyek.

VL

Du Vernay tábornok a terem nagy kandallója előtt állt, hátát felé fordítva melegegette magát, folytonosan társalognya a három tisztel, kik körülvették. A középső asztalon különböző térképek voltak kiterítve, telve piros, kék, sárga — bizonyára hadi jelekkel. Minduntalan megszakította a beszéd fonatát, vizsgálta a térképeket, újra tanácskozott, majd rajzokat készített egy a jegyzőkönyvből kitépott papírra, melyet kezében tartott, igen elfoglaltnak látszott, de nagyon halkán beszélt, némi nemével az ovatos félelemnek.

Halkán kopogtak az ajtón s mig az egyik kinyitni ment addig a másik a tábornok intéseére gyorsan összehajította a nyitott térképeket és jegyzeteket.

Lujza belépett.

A tábornok gyorsan elébe sietett, udvariasan hajta meg magát.

— Bocsásson meg kisasszony — mondá — ilyen berohanásért az ön házába. A háborúnak azonban megvannak kegyetlen szükségai. Magunkat önnél ily módon elhelyezni nekünk a legkínosabb. Hígye el nagyon szí-

goru parancsokat kaptunk s nagyon komoly érdekek forognak koczán, hogy megengedjük magunknak az ilyen erőszakoskodást.

— Ne mentesse magát tábornok, viszont Lujza. Annál inkább ne, mert az önök jelenléte, egy véletlen folytán, melyet áldok, nagyon fontos lehet rám nézve, — nagyon boldog vagyok, hogy kicsiny házam a maga módja szerint hasznossá tudja magát e komoly pillanatban tenni. De majd beszéljem el. Kérem engedje meg elmondanom, mi ért bennünket alig néhány órája.

És Lujza elmondá a német katona jövételét, az ő különös fáradtságát, elhelyezését itt, e házban, a tulzó részen az ő pavillonjával szemközti másokban.

— No ez kellemetlen összetalálkozás mondá a tábornok komolyan összehuzott szemöldökkel. Annyi szükségünk lenne magunkban lennünk s egy oly helyen, mely minden beavatatlau fültől ment.

Nagy lépésekkel járt ide s tova a teremben, hátán összekulcsolt kezekkel olyan ember testtartásával, ki habozik s valamely eszme felett elmélkedik. A szalon másik sarkában csendesesen álltak a többi tisztok s ugy látszott tekintetökkel társalogtak.

— Egy szökevény kétségtelenül — mondá a tábornok. De aztán mit akadályozhatna meg ő? Még ha tudná ittlétünket sem zavarhatna, haosak nem lesné el szavainkat ...

Egy petróleumlámpa felrobbanása folytán kigyuladt egy épület, a mely a zarándokok részére volt fentartva. A nagy tolongásban, a mely a hirtelen keletkezett tűz folytán támadt, nyolcz személy meghalt és sokan megsérültek.

— **Kettős rablói kosság Szobanben.** Tegnap reggel virradóra özv. Sas Katalin szatócsnét és Gspán Róza cselédjét késszurásokkal meggyilkolva találták. A tettes a szatócsboltban levő sajtkest és kilogrammsúlyt használta tette elkövetésénél. Utóbbival súlyos ütéseket mért áldozataira, a miután eszméletüket elvesztették a késsel életüktől fosztotta meg őket. A gyilkos ezután feltörte a szekrényeket, felkutatta a szatócsüzlet fiókjait, kinyitotta belülről a bolt ajtaját és elmene-kült. A hatóság megindította a vizsgálatot, melynek eddig nem volt határozott eredménye. Mint hallatszik a rémtettet Comanek u. Nikoláj nevű kövező fedezte fel, ki hajnalban szokása szerint betért a szatócsboltba egy pohárkára és mivel hívására nem jött elő senki, a lakásba ment, hol meglátta a meggyilkoltak holtestét, mire elsielt és jelentést tett.

— **Tűz egy faraktárban.** Zarában tegnap reggel a Czeduli-cég faraktárában nagy tűz ütött ki, mely a nagy raktárt megsemmisítette. A kár több mint 20,000 forintra rug. A tűz több szomszédos házat felgyújtott, ezek között a társaság pénztár épületet is és számos értékes okmány elégett. A kasszát azonban megmentették.

— **A papruha szélhámosa.** Szegeden néhány nap óta egy érdekes, fiatal, papi ruhába öltözött férfi vonta magára a figyelmet. A gondórfürtű, kékszemű sugar legény a hitoktatói nyakralvót viselte, magát dr. Tóth néven mutatta be s végig járta a plébániákat és szerzetes házakat. Pumpolt mindenütt kegyetlenül, átutazását és véletlenségből támadt anyagi zavarait hozva föl okul. Egyébként a váci egyházmegye papjának vallotta magát. A pumpolt pénzről aztán a legelőkelőbb vendéglőkben vacsorázott jó bőven s nem riadt vissza az orfeumi kirándulásoktól sem. Pénztelt a mulatságra, mert a kellemes megjelenésű fiatal papnak a világiak közül is többen fölültek. Tegnap reggel azonban a rókusi plébánia részéről följelentés érkezett a rendőrséghez, a mely elmondja, hogy dr. Tóth szélhámos, elcsapott pap, a ki a papi ruhát jogtalanul viseli s miután félt, hogy pumpolásaival és mulatozásaival az egyház embereire szégyent hoz, a városból való kiutasítását kérte. Dr. Tóthot a minoriták felsővárosi klostromában találta meg a rendőrség s kiutasította a városból. A jeles fiatal ember az ország több vidékén járt már s állítólag több helyen behizelegte magát a plébánosok kegyeibe.

— **Az orosz hivatalos világhól.** A varsói társas körökben közbeszéd tárgyát képezte egy botrányos eset, a mely élénk világot vet azokra a viszonyokra, a melyek az orosz hivatalokban uralkodnak. A pultuski kerület főnökét, egy hetven éven tuli katonatisztet, Andreff, a varsói kormányzó áthelyezte a minski kerületbe. Mintán a minski kerület anyagi tekintetben kedvezőtlenebb a pultuskinál, a kerületi főnök degradálásnak tekintette az áthelyezést és audienciára ment a kormányzóhoz, hogy tőle tudja meg, miért jutott disgráciába. A kormányzó azonban megtagadott minden felvilágosítást és e miatt az öreg katonatiszt rendkívül dühbe jött és kardot rántva, jól elverte a kormányzót, sőt dühében rávetette magát a kormányzóra, úgy hogy csak a nagy dulakodásra berohanó hivatalnokok szabadították ki az öreg kerületi főnök kezéből. Az esetről jegyzőkönyvet vettek fel és aztán a dühöngő embert letartóztatták. Másnap a kerületi főnököt óvadék mellett szabadlábra helyezték, sőt egy külföldre szóló utilevelet is állították ki részére. A botrányos esetnek a törvény-szék előtt nem lesz folytatása, mert a hatóságok tartanak attól, hogy a nyilvános végtárgyalásnál sok kellemetlen dolog kerülne napfényre és e miatt az egész ügyet szép lassan el engedik aludni.

— **Vasuti vonatok versenyfutása.** A legújabb sport, mely egyelőre azonban csak Angliában divik, a vasuti vonatok versenyfutása. Ily futtatásról írja egy jámbor utazó a követ-

kezőket: Londonból Aberdeenbe utazva, a londoni északnyugati vaspályatársaság vonatát használtam, melynek vágányai párhuzamosan haladnak a londoni nagy keleti vasúttársaságával. Utóbbi időben uagyon lábra kapott, hogy, ha két vonat egyidőben indult el egy állomás felé, a nyílt pályán valóságos verseny keletkezett aztán közöttük. A kupékban nagy fogadások történek s megérkezés-kor a győztes vonat mozdonyvezetőjét óriási üdvölgéssel fogadta a pályaudvaron levő közönség, sőt megessett, hogy a mozdony-vezető értékes ajándékokat is kapott. — Mi tehát 8 órakor este elindultunk és teljes gözzel haladva 5 óra 10 perczkor számítottuk ki érkezésünket Aberdeenbe. A konkurrens vonat eleinte meglehetősen elmaradt mögöttünk, s a kupében 10:1-re fogadtak. Magam is kötöttem egy fogadást s esetleges nyereségem 55 font sterlingre rugott volna. Hirtelen azonban — a legörtültebb carriére közepette — vonatum megállt. Izgatottan rohantunk a mozdonyhoz, tartva, hogy valami baj esett; szerencsére csak egy darab szén került a surlóba. Öt percz múlva tovább robogtunk, de a verseny-társ-vonat veszedelmesen közelkerült hozzánk. Teljes gőzerővel száguldott a két vonat a sötét éjben tova s az ellenvonat vörös lámpája majd közelebb, majd távolabb látszott mögöttünk. Az idő telt s ijedten tapasztaltuk, hogy mindinkább csökken a két vonat közti távolság. Alig voltunk még negyedóránnyira Aberdeenből, s vonatum utolsó kocsiját már már elhagyta a velünk versenyző vonat mozdonya. Izgatottságunk tetőpontjára hágott; oly gyorsan haladtunk, hogy a rettentő levegő-áramlat betörte a szakaszok ablakait. Végre, végre! Előttünk fénylettek az aberdeeni pályaház lámpái s a közönség egetrázó hip-hip-hurrá! kiáltozása közt robogtunk be az állomásba. Órára néztem: 4 óra 58 percz volt, s mi eszerint az 540 angol mértföldnyi, = 869 kilométernyi utat 8 óra 58 percz alatt tettük meg! Közvetlenül utánunk érkezett meg a másik vonat s igazán elmondhatni, hogy csupán egy lokomotív fejhosszal nyertük meg a versenyt. A legközelebbi verseny kedden d. u. 8 órakor lesz.

— Köszönet. Az 18:8—49-iki honvédek aradi egy-lete köszönetét fejezi ki Mossóczy Gábor urnak, az egyletnek adományozott 88 frt 44 krért.

TANÜGY.

(—) **Az aradi zenében a beiratások 1895.** szeptember hó 1-én a rendes oktatás 4-én vési kezdetét. A tandíj egy évre 25 frt mely két részletben szeptember és február hó 15-ig fizetendő, az 5 frt beiratási díj beiratáskor. Arad, 1895. augusztus hó 28-án. Krispin József igazgató.

MULATSÁGOK.

(=) **A borosjenői önk. tűzoltó egylet** folyó évi szeptember hó 1-én tülszerelésének gyarapítására a zöldkert helyiségében népnünpélyel egybekötött táncvigalmat rendez. A népnünpély műsora: Zsák futás, Pózna mészás, Verseny futás, Gyertya evés, Méz verseny, Kötél verseny, Rák verseny. Beléptidij személy-jegy 1 korona, család jegy 2 korona. Népnünpély kezdete d. u. 8 órakor. — Tánc kezdete este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak s hírlapilag nyugtáztatnak.

TÁVIRATOK.

Czáfolat.

Budapest, aug. 29. (Saj. tud. táv.) A „Bud. Tud.” illetékes helyről nyert felhatalmazás alapján megczáfolja a „Hazánk” „Repülő ezresek” című f. hó 23-iki közleményét, a közoktatásügyiminiszeriumban állítólag elkövetett visszaélésről. A „Hazánk” beszél egy külső fő-tisztviselőről, parin alul, és pedig magán emberek által beváltott kötvényekről, közvagyon megkárosításról, melyet azonban a miniszter megakadályozott. A közlemény egy tényleg felmerült esetben egészen elferdítette, ugyanis nem kötvények beváltásáról, hanem új kibocsátású részvények elővétel jogának biztosításáról volt szó, kapcsolatban oly alapítvánnyal

mely még hagyatéki tárgyalás alatt van. A dologban csak annyi igaz, hogy a miniszter szigorú vizsgálatot rendelt el, melyből kitűnt, hogy az illető alapra semmi-nemű kár nem háramlott.

Liberális zárdafőnök.

Budapest, aug. 29. (Saj. tud. táv.) Lipocsevits kapisztrán-zárdafőnök beszédében erősen hangsúlyozta, hogy föltétlen meg kell hajolni a király által szentesített legújabb törvények előtt.

Uj bárók.

Budapest, augusztus 29. (Saj. tud. táv.) Mint hírlík, legközelebb bárói rangot kapnak: Harkányi Frigyes, Semsey Andor és Inkey István törvényes utó-daikkal.

Anyakönyvvezetők kinevezése.

Budapest, aug. 29. (Saj. tud. táv.) A „Bud. Tud.” közlése szerint Perczel belügyminiszter ma kinevezte a szeben-megyei anyakönyvvezetőket. A hivatalos lap a kinevezéseket holnap közli.

A mohácsi vész évfordulója.

Budapest, aug. 29. (Saj. tud. táv.) A mohácsi vész évfordulóját egyházilag megünnepeleék.

Elsülyedt torpedóhajó.

Berlin, augusztus 29. (Saj. tud. táv.) A „Suja” torpedó naszad az északi tengerben elsülyedt. 13 főnyi legénysége a tengerbe veszett.

A macedon felkelés.

Belgrád, augusztus 29. (Saj. tud. táv.) A „Makedonia”, a macedon szerbek lapja konstatálja, hogy a macedon felkelést csakis Bulgáriából szították; tény, hogy az összes felkelő csapatok a bolgár határon átjöttek, csakis a határ közelében működtek, a megölt és sebesült felkelők Bulgáriából valók voltak. A kik menekültek, ugyancsak Bulgáriában találtak menedéket. A lakosság azonban hidegen nézte az egész dolgot, sehol sem segítette a küldött bandákat, sőt igen sok helyütt maga is csatlakozott a császári katonákhoz, hogy a bandákat elűzzék. Ez legjobb bizonyítéka annak, mennyire nem rokonszenvezett a lakosság a felkeléssel, melyet nagy pénzáldozatokkal akartak egész Macedoniára kiterjeszteni.

Zichy legújabb diadala.

München, aug. 29. (Saját tud. táv.) Zichy Nándort a katolikus gyűlésen zajosan üdvözölték. Zichy felhívta a német katolikusokat, hogy tartsanak össze Magyarország katolikusával. Zichy ezen felhívását élénken helyeselték.

Egy püspök, titkarjáért.

Üesküb, aug. 29. (Saj. tud. táv.) Szinesius bolgár püspök, 50 török fontot adott át Djemai agának, börtönigazgatónak, eszközölné ki, hogy elfogott titkárja, Stojanow André kényelmesebb helyiségbe vitessék. Az agaelment a kormányzóhoz Hafus pasához és átadván az 50 fontot, jelentést tett az egész dologról, ki viszont Konstantinápolyba tett távirati jelentést.

Gyermekrabló arnauták.

Üesküb, augusztus 29. (Saj. tud. táv.) Egy arnauta csapat Kunova faluban a há-



M. kir. államv. Bpest-déli Üzletv.

15546. III. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Zimony állomásán 1896. évi február hó 15-én megüresedő vendég-lőli üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra azaz 1899. évi febr. hó 15-ig terjedő bérlete iránt ezennel újból pályázat hirdettetik, mely nyilvános tárgyaláson feibontandó ajánlatok útján döntetik el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lenie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a

m. kir. államvasutak Zimony állomásán lévő vendéglő üzletre 15.546/95 számhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1895. évi szeptember 3-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalához czimezve posta útján térti vevény mellett nyújtandók be bánatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban szintén posta útján a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztárához Budapestre 1895 évi szeptember hó 2 án déli 12 óráig beküldendő.

Az értékpapírok a budapesti vagy bécs tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebbi utolsó s a névértékét meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számíttatnak.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereske-

delmi osztályában (külső kerepesi ut II. ház. II. em. 28. ajtószám) miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak bpest-déli üzletvezetősége fenntartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre szabadon választhasson.

Budapest, 1895. június hó 25-én.

Az üzletvezetőség.



VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Ervényes 1895. évi április hó 1-étől.

Budapest—Arad.

Table with columns: Budapest, Arad, reggel, délut., este. Rows: BUDAPEST indul, Szolnok, Csaba, Kétegyháza, Lökösháza, Kurtics, Sofronya, ARAD érkezik.

Arad—Budapest.

Table with columns: Arad, Budapest, d. e., reggel, este. Rows: ARAD indul, Sofronya, Kurtics, Lökösháza, Kétegyháza, Csaba, Szolnok, BUDAPEST érkezik.

Erdély felé.

Table with columns: Arad, Erdély felé, d. u., reggel, d. u., este. Rows: ARAD indul, Glogovác, Gyorok, Paulis, Radna-Lippa, Konop, Berzova, Tótvárád, Soborsin, Piski, Gyulafehérvár, Tövis érkezik.

Erdély felől.

Table with columns: Erdély felől, Arad, éjjel, éjjel, este. Rows: Tövis indul, Gyulafehérvár, Piski, Soborsin, Totvárád, Berzova, Konop, Radna-Lippa, Paulis, Gyorok, Glogovác, ARAD érkezik.

Arad—Csaba—Nagyvárad.

Table with columns: Arad, Csaba, Nagyvárad, reggel, délut., este. Rows: ARAD indul, Sofronya, Kurtics, Lökösháza, Kétegyháza, Kigyós, Csaba, NAGYVÁRAD érkezik.

Nagyvárad—Csaba—Arad.

Table with columns: Nagyvárad, Csaba, Arad, délelőtt, délután, este. Rows: NAGYVÁRAD indul, Csaba, Kigyós, Kétegyháza, Lökösháza, Kurtics, Sofronya, ARAD érkezik.

Arad—Temesvár.

Table with columns: Arad, Temesvár, reggel, d. e., délut., este. Rows: ARAD indul, Uj-Arad, Németságh, Vinga, Orozifalva, Merözifalva, Szt.-András, TEMESVÁR érkezik.

Temesvár—Arad.

Table with columns: Temesvár, Arad, reggel, d. u., este. Rows: TEMESVÁR indul, Szt.-András, Merözifalva, Orozifalva, Vinga, Németságh, Uj-Arad, ARAD érkezik.

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

Table with columns: Uj-Szt.-Anna, Kétegyháza, d. e., este. Rows: UJ-SZT.-ANNA indul, Simánd, Kisjenő-Erdőhegy, Székudvar, Sikló, Ottlaka, Elek, KÉTEGYHÁZA érkezik.

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

Table with columns: Kétegyháza, Uj-Szt.-Anna, reggel, d. u., este. Rows: KÉTEGYHÁZA indul, Elek, Ottlaka, Sikló, Székudvar, Kisjenő-Erdőhegy, Simánd, UJ-SZT.-ANNA érkezik.

Mezőhegyes—Kétegyháza.

Table with columns: Mezőhegyes, Kétegyháza, d. e., este. Rows: MEZŐHEGYES indul, Kamarásmaj., Nesse, Kovácsháza, Bánhegyes, M.-Bodzás, Bánkut, KÉTEGYHÁZA érkezik.

Kétegyháza—Mezőhegyes.

Table with columns: Kétegyháza, Mezőhegyes, reggel, délután, este. Rows: KÉTEGYHÁZA indul, Bánkut, Mezőhegyes-Bodzás, Bánhegyes, Kovácsháza, Nesse, Kamarás-maj., MEZŐHEGYES érkezik.

Arad—Szeged.

Table with columns: Arad, Szeged, reggel, d. e., d. u., este. Rows: ARAD indul, Szt.-Tamás, Pécska, Battonya, Tompa, Mezőhegyes, Csanád-Palota, Nagylak, Apátfalva, Makó, Kis-Zombor, SZEGED érkezik.

Szeged—Arad.

Table with columns: Szeged, Arad, este, d. u., este. Rows: SZEGED indul, Kis-Zombor, Makó, Apátfalva, Nagylak, Csanád-Palota, Mezőhegyes, Tompa, Battonya, Pécska, Szt.-Tamás, ARAD érkezik.

Arad—Gurahonoz.

Table with columns: Arad, Gurahonoz, reggel, d. u., d. u., este. Rows: ARAD indul, Ótvenos, Zimánd-Ujfalu, Uj-Szt-Anna, Világos, Muszka-Magyarád, Pankota, Apateleak, Borosjenő, Bokszeg-Beél, Borossebes-Buttyin, Almás-Alosill, GURAHONCZ érkezik.

Gurahonoz—Arad.

Table with columns: Gurahonoz, Arad, reggel, d. u., reggel, este. Rows: GURAHONCZ indul, Almás-Alosill, Borossebes-Buttyin, Bokszeg-Beél, Borosjenő, Apateleak, Pankota, Muszka-Magyarád, Világos, Uj-Szt-Auna, Zimánd-Ujfalu, Ótvenos, ARAD érkezik.

Borosjenő—Csermő.

Table with columns: Borosjenő, Csermő, délelőtt, este. Rows: Borosjenő indul, Csermő érkezik.

Csermő—Borosjenő.

Table with columns: Csermő, Borosjenő, reggel, délután, este. Rows: Csermő indul, Borosjenő érkezik.

Borossebes—Ményháza.

Table with columns: Borossebes, Ményháza, d. e., d. u., este. Rows: BOROSSEBES-BUTTYIN indul, Dézna, MÉNYHÁZA érkezik.



Uj üzlet megnyitás.

Van szerencsénk Nagyságodat tisztelettel értesíteni, hogy **Aradon, Vörösmarty-utca 2. sz. a. dr. Darányi-féle házban**

ROTSCHILD és KLEIN cég alatt

egy a mai kornak megfelelő

női divat és confectio üzletet, mellékelve női ruhateremmel nyitottunk.

A t. hölgyközönség becses figyelmét bátorkodunk felhívni **dúsan felszerelt raktárunkra,** hol mindennemű

kész női és leány gyermek felöltők, úgymint gallérok, ceppek mantillok, szüts és szörme árukban

a legelső párisi, bécsi és berlini modellek után

a legizlésebben s a legjutányosabb árak mellett lesznek kaphatók.

Különösen pedig saját műhelyünkben mérték szerinti megrendeléseket a leggondosabb kivitelben fogunk pontosan eszközölni.

Kiváló tisztelettel

Rotschild és Klein.

814

498. szám.

871

Hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás és közokt. m. kir. miniszterium az 1895. évi július hó 31-én kelt 36686. számú rendeletével az aradi kir. Lyceum-épületben szükséges tanterem és szolgálakás építési szakaszán lévő munkák helyreállítását 1775 frt 63 kr összeg erejéig engedélyezte.

A fent említett munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az 1895. szeptember hó 9-ik napjának d. e. 10 órájára az aradi kir. főgymnasium igazgatósági hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előirt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett igazgatóságnál a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt Aradon, 1895. augusztus 25.

Himpfner Béla
igazgató.

9219. kt.

Hirdetmény.

A pernyávi szarvasmarha állományban a szájsz. körömfájás eset mind nagyobb mértékben mutatkozik, ennél fogva figyelmeztetem a városi lakosságát, miszerint pernyávi lakostól tejet csakis azon esetben vásároljon, ha egészségügyi bizonylattal ellátva van, egyben azonban tudatom, hogy a beteg állat teje könnyen felismerhető, mert az nyálkás undorító, kellemetlen szaga.

Végül figyelmeztetem a tej eladással foglalkozó pernyávi lakosokat, hogy tehenöknek a városi állatorvossal való megvizsgálata után, magokat egészségügyi bizonylattal ellássák, mert az ezen bizonylat nélkül árulók tejei elkoboztatni és megsemmisíttetni fognak.

Arad, 1895. évi július 25.

Sarlot
főkapitány.

1340/1895. szám.

Eladandó makktermés.

A nvárad i. sz. püspökségi erdők makk termésének eladása céljából nyilvános árverés fog tartani:

Beélben 1895. szeptember 2-án reggeli 9 órakor, a főerdészi irodában.

Vaskóhn 1895. szeptember 9-én reggeli 9 órakor a főerdészi irodánál.

Nagyváradon 1895. szeptember 11-én reggeli 9 órakor az urad főtiszi hivatalnál.

Az árverési és eladási feltételek a nvárad i. sz. püsp. aradi főtiszi hivatalnál, valamint a nvárad i. sz. erdő hivatalnál bármikor megtekinthetők.

Nagyváradon 1895. augusztus 28. a nvárad i. s. sz. püspökség aradi főtiszi hivatala.

A N.-Várad i. Sz. püspökségi uradalmak főtiszi hivatala.

875.

Arad szab. kir. város polgármesterétől.

1852/1895. pm.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város törvényhatóságának gazoló választmánya a legtöbb adót fizető törvényhatósági bizottsági tagoknak 1896. évre érvényes névjegyzékét összeállítván, az a folyó hó 25-től 15 napra közszemlére hivatalomban azzal tétetik ki hogy ellene ezen 15 nap alatt az 1886. évi XXI. t.c. 28 §-a értelmében felelősségnek van helye.

Arad, 1825. évi augusztus 22-én.

Salacz Gyula

kir. tanácsos polgármester.

18660/895.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. kereskedelemügyi miniszterium Neuman testvérek aradi szeszyár tulajdonosok által Arad sz. kir. város belterületén, Poltura és Gáj külvárosoknak a belvárossal való összekötése végett tervezett közuti vasutnak közigazgatási bejárása határidejéül f. évi augusztus hó 31-ik napjának d. e. 9 óráját, összejöveteli helyül pedig a városház tanácsstermét tűzte ki.

Erről mindazokat, akik netán a tervezett vasut által érdekelve vannak, azzal értesítjük, hogy a közigazgatási bejárás alkalmával a tárgyaláson részt vehetnek.

Arad, 1895. évi augusztus hó 26.

A városi tanács.

Aradvármegye alispánjától

18751/1895. sz.

Arlejtési hirdemény.

Az Arad zámi törvényhatósági út 23—85 kilomtr. szakaszán levő több hid és egyéb műtárgy újból építése és javítása munkálatainak 6716 frt 83 kr. költségi összeggel vállalati uton leendő biztosítása iránt folyó évi szeptember hó 11-ik napjának d. e. 10 órakor zárt ajánlati verseny tárgyalás fog tartatni, melyre vállalkozni szándékozó ezennek meghivatnak.

A zárt ajánlatokhoz bánompénz készpénzben vagy óvadék képes értékpapirokban, a kikiáltási ár 5%-a csatolandó, mely ebbeli bánompénz a vállalat elnyerése esetén, a vállalat összes 10 %-ának megfelelő óvadékre kiegyesítendő továbbá az ajánlatban kifejezve tüntetendő ki az ajánlott az eredmény, mely ebbeli zárt ajánlatok folyó évi szeptember hó 11-ik napjának d. e. 9 óráig hozzám benyújtandók.

A később beadott, vagy a feltételeknek meg nem felelő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Az érlejtési és építési feltételek az árlejtés napjáig az aradvármegyei m. kir. államépítészeti hivatalnál megtekinthetők.

Aradon, 1895. aug. 26-án.

Szatmáry Gyula. s. k.
alispán.

18254/1895.

Hirdetmény.

Közhirre teszük, miszerint a nagymélt. m. kir. földművelésügyi miniszteriumnak 59560/95. sz. kelt rendeletével, tekintettel a kőbányai sertéspiaczon levő összes sertések kedvező egészségi állapotára megengedtetik hogy ezen sertéseket a kőbányai sertéspiacz állategészségügyi rendtartása, valamint a belföldi forgalom szabályozására és ellenőrzésére nézve fennálló állategészség rendőri szabályok betartása mellett azonnal leendő levágásra az ország bármely vasuti állomással bíró helyére szállítani lehessen.

Ezen sertéseknek vasuton történő elszállításánál a rendeltetési hely hatóságát a hivatal főnöke a sertés szállítmány indításáról a fél költségre esetről-esetre táviratilag értesíti, mely táviratnak a feladó és címzett nevét, a sertések darab számának és rendeltetési helyének pontos megjelölését is tartalmaznia kell.

A rendeltetési helyre való megérkezéskor a sertések a levágás helyére kizárólag szekereken szállítandók, és e szekerek minden szállítás után forró luggal teljesen lemosandók.

A fővárosba és közvetlen környékére kocsi-kon történő elszállításnál a hivatal a rendeltetési hely hatóságának írásbeli értesítést fog küldeni melyet és a sertések levágatása után a levágatás megtörténtének tanúsítása mellett a hivatalnak azonnal visszaküldeni köteles.

Arad, 1895. évi augusztus hó 20-án.

A városi tanács.